

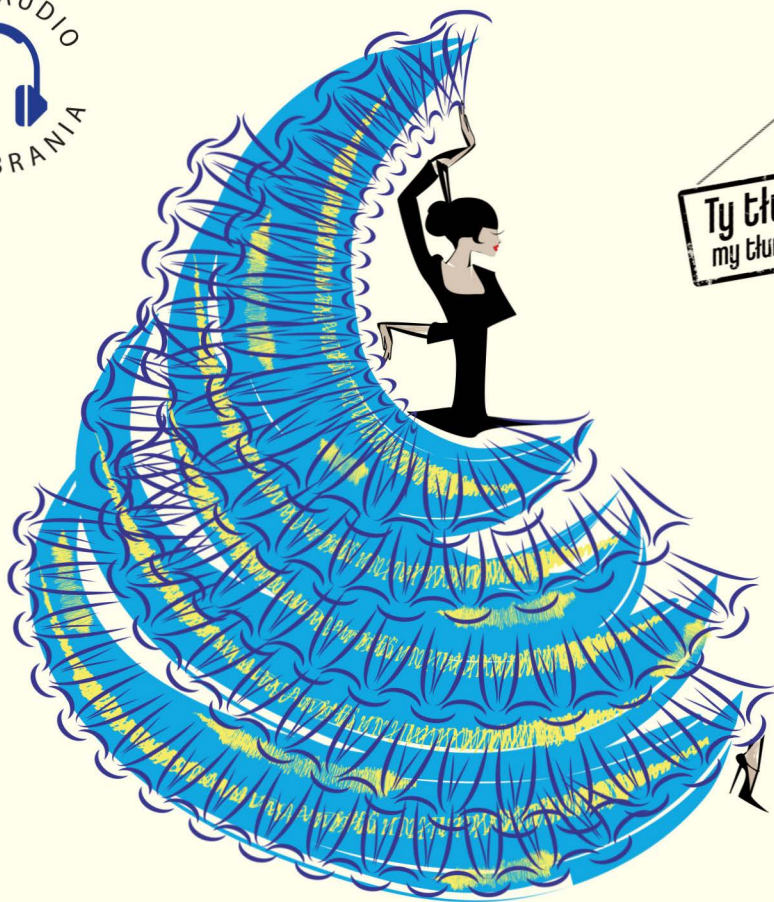
MAGDALENA FILAK

HISZPAŃSKI

W TŁUMACZENIACH

PRAKTYCZNY KURS

SŁOWNICTWO



NOWY SPOSÓB NAUKI • SETKI ZDAŃ • BLOKI TEMATYCZNE • PRZYSTĘPNY UKŁAD STRON

HISZPAŃSKI

W TŁUMACZENIACH

SŁOWNICTWO

PRAKTYCZNY KURS JĘZYKOWY
POZIOM B1-B2

Magdalena Filak



Preston Publishing

Korekta i konsultacje: Alejandra Morales Gosk, dr Carmen Azúar,
dr Dorota Kotwica, Irene Green Quintana

Korekta polonistyczna i redakcyjna: Marcin Łągiewka

Redakcja: Urszula Dobrowolska

Ilustracje: Magdalena Bury

Projekt okładki: Justyna Tarkowska

Lektorzy: Irene Green Quintana, Patryk Bartoszewski

Realizacja nagrań: Folia Soundstudio

Preston Publishing

www.prestonpublishing.pl

ISBN: 978-83-66384-28-6

Wydanie I, 2021

Preston School & Publishing

ul. Kolejowa 15/17

01-217 Warszawa

e-mail: biuro@prestonpublishing.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. Rozpowszechnianie i kopiowanie całości lub części niniejszej publikacji jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Zabrania się jej publicznego udostępniania w internecie oraz odsprzedaży.

Autorka oraz wydawnictwo Preston Publishing dołożyli wszelkich starań, by informacje zawarte w tej publikacji były przedstawione starannie i rzetelnie. Jeśli zauważysz miejsce wymagające erraty lub zechcesz przekazać nam swoje sugestie dotyczące publikacji, napisz do nas na biuro@prestonpublishing.pl.

Design, Concept & Layout Copyright © 2013-2021 Preston School & Publishing

Copyright © 2021 Preston School & Publishing

Spis treści

Poznaj metodę i Twoje postępy	6
Wprowadzenie	7
I Verbos útiles. Parte I	8
Przydatne czasowniki. Część I	
2 Adjetivos útiles. Parte I	12
Przydatne przymiotniki. Część I	
3 Descripción física	16
Wygląd zewnętrzny	
4 Carácter	18
Cechy charakteru	
5 Relaciones	22
Relacje międzyludzkie	
6 Profesiones	24
Zawody	
7 Partes del cuerpo	28
Części ciała	
8 Verbos relacionados con el cuerpo	32
Czasowniki związane z ciałem	
9 Ropa	36
Ubrania	
10 Cosméticos	40
Kosmetyki	
 Test I	42
11 Verbos útiles. Parte 2	48
Przydatne czasowniki. Część 2	
12 Fruta y verdura	52
Owoce i warzywa	
13 Comida	56
Jedzenie	
14 Envases y cantidades	60
Pojemniki i określenia ilości	
15 Cocinar	62
Gotowanie	
16 Casa	66
Dom	
17 Baño y dormitorio	70
Łazienka i sypialnia	
18 Herramientas, reformas y limpieza	72
Narzędzia, naprawy i sprzątanie	
19 Bebés y niños	76
Niemowlęta i starsze dzieci	
20 Adjetivos útiles. Parte 2	78
Przydatne przymiotniki. Część 2	
 Test 2	82
21 Verbos útiles. Parte 3	88
Przydatne czasowniki. Część 3	
22 En la ciudad	92
W mieście	
23 Geografía	96
Geografia	
24 El clima	100
Pogoda	
25 En la playa	102
Na plaży	
26 Animales	106
Zwierzęta	
27 Animales. Partes del cuerpo	110
Części ciała zwierząt	
28 Flores, árboles y otras plantas	112
Kwiaty, drzewa i inne rośliny	
29 Países y nacionalidades	114
Kraje i narodowości	
30 Problemas de medioambiente	118
Problemy środowiskowe	
 Test 3	120
31 Verbos útiles. Parte 4	126
Przydatne czasowniki. Część 4	

32	Medios de transporte	130
	Środki transportu	
33	Coches y bicicletas.	134
	Samochody i rowery	
34	Deporte	138
	Sport	
35	Tiempo libre y aficiones	142
	Czas wolny i zainteresowania	
36	Formas y medidas	146
	Kształty i miary	
37	Libros y prensa.	148
	Książki i prasa	
38	Cine.	152
	Kino	
39	Celebraciones.	154
	Uroczystości	
40	Música	156
	Muzyka	
	Test 4	158
41	Salud	164
	Zdrowie	

42	Accidentes	168
	Wypadki	
43	Delincuencia	170
	Przestępczość	
44	Tribunales, policía y cárcel	174
	Sąd, policja i więzienie	
45	Muerte	176
	Śmierć	
46	Estado, política e historia	178
	Państwo, polityka i historia	
47	Ciencia y tecnología.	182
	Nauka i technologia	
48	Educación	186
	Edukacja	
49	Sustantivos útiles	190
	Przydatne rzeczowniki	
50	Adjetivos útiles. Parte 3	194
	Przydatne przymiotniki. Część 3	
	Test 5	198
	Soluciones	204
	Klucz	



acantilado (m.)	klif	círculo (m.) polar	koło podbiegunowe	globo (m.)	kula ziemiska
amanecer (m.)	świt			terráqueo	
anochecer, crepúsculo (m.)	zmierzch	colina (f.)	wzgórze	gravedad (f.)	grawitacja
arrecife de coral (m.)	rafa koralowa	cordillera (f.)	łańcuch górski	hemisferio (m.)	półkula
arroyo (m.)	strumień, potok	cueva (f.)	jaskinia	iceberg (m.)	góra lodowa
avalancha (f.)	lawina	desembocar en	uchodzić do	inundación (f.)	powódź
bahía (f.), golfo (m.)	zatoka	desfiladero (m.)	wąwóz	isla (f.) desierta	bezludna wyspa
cabo (m.)	przylądek	ecuador (m.)	równik	latitud (f.)	szerokość geograficzna
cascada (f.)	wodospad	empinado, pronunciado	stromy	llanura (f.)	nizina, równina
		glaciar (m.)	lodowiec	longitud (f.)	długość geograficzna

- Dzisiaj mówiliśmy o biegunach, kołach podbiegunowych, grawitacji, stronach świata i przylądkach Europy.
- Powinniśmy byli pójść zobaczyć jaskinię i wodospad przed świtem.
- Na której półkuli jest więcej wąwozów?
- To w Santiago w Chile po raz pierwszy doświadczyłem trzęsienia ziemi.
- Jak daleko od równika jesteśmy?
- Ta powódź została spowodowana przez tsunami.
- Do którego morza uchodzi Tamiza?
- U podnóża góry znajdowała się chata, w której przeczekaliśmy burzę śnieżną.
- Cały łańcuch górski był pokryty śniegiem.
- Trudno mi zasnąć, gdy jest pełnia księżyca.
- Kry, które możesz zobaczyć dryfujące po tej zatoce, pochodzą z tamtego lodowca.
- Największa część góry lodowej znajduje się zwykle pod powierzchnią oceanu.
- Im bliżej równika, tym goręcej.
- Widok z tego wzgórza jest imponujący. Uwielbiam takie krajobrazy.



luna (f.) llena	pełnia księżyca	pico (m.), cima (f.)	szczyt	selva (f.) tropical	las deszczowy
marea (f.)	pływ (morski)	pie (m.) (de la montaña)	podnóże (góry)	el Sistema (m.) Solar	Układ Słoneczny
meridiano (m.)	południk	polo (m.)	biegun	suelo (m.)	gleba
maravilla (f.) del mundo	cud świata	prado (m.)	łąka	superficie (f.)	powierzchnia
orilla (f.)	brzeg	precipicio (m.)	przepaść	témpano (m.) (de hielo)	kra
paisaje (m.)	krajobraz	puntos (m.) cardinales	strony świata	terremoto (m.)	trzęsienie ziemi
pantano (m.)	bagno	rocío (m.)	rosa	valle (m.)	dolina
paralelo (m.)	równoleżnik	satélite (m.)	satelita	zona (f.) montañosa	teren górzysty
pendiente (f.)	zbocze, stok	sendero (m.)	ścieżka		
península (f.)	półwysep				

1. Hoy hemos hablado de los polos, los círculos polares, la gravedad, los puntos cardinales y los cabos de Europa.

2. Teníamos que haber ido a ver la cueva y la cascada antes del amanecer.

3. ¿En qué hemisferio hay más desfiladeros?

4. Fue en Santiago de Chile donde experimenté un terremoto por primera vez.

5. ¿A qué distancia estamos del ecuador?

6. Esta inundación fue causada por un tsunami.

7. ¿En qué mar desemboca el Támesis?

8. Había una cabaña al pie de la montaña donde esperamos a que pasara la tormenta de nieve.

9. Toda la cordillera estaba cubierta de nieve.

10. Me resulta difícil dormirme cuando hay luna llena.

11. Los témpanos que puedes ver flotando en esta bahía vienen de aquel glaciar.

12. La mayor parte de un iceberg suele estar debajo de la superficie del océano.

13. Cuanto más cerca del ecuador, más calor hace.

14. La vista desde esa colina es impresionante. Me encantan los paisajes así.

Zapamiętaj wyrażenia:

el Polo Norte/Sur – biegun północny/południowy
Trópico de Cáncer – zwrotnik Raka
Trópico de Capricornio – zwrotnik Koziorożca.

Słowa **amanecer** i **anochecer** mogą pełnić funkcję zarówno rzeczowników, jak i czasowników. Zapamiętaj też słowo *atardecer* używane, gdy nadchodzi późne popołudnie.

Synonimem rzeczownika *tsunami* jest *maremoto*.

Oto kilka przydatnych wyrażений związanych z górami:

<i>refugio de montaña</i>	schronisko górskie
<i>botas de montaña</i>	buty górskie
<i>bicicleta de montaña</i>	rower górski
<i>ciclismo de montaña</i>	kolarstwo górskie
<i>ladera de montaña</i>	zbocze góry
<i>ruta/sendero de montaña</i>	górska ścieżka
<i>cima/cumbre/pico de la montaña</i>	szczyt góry

Zapamiętaj:

luna llena – pełnia księżyca
media luna – półksiężyc
luna nueva – now księżyca
eclipse (de sol / lunar) – zaćmienie słońca/księżyca.

Bahía to słowo określające małą zatokę. Większą nazywamy **golfo**.

15. Na południu kraju dominują niziny, w przeciwieństwie do północy, gdzie jest więcej terenów górzystych.
16. Na północy półwyspu ryzyko powodzi jest zdecydowanie wyższe.
17. Ten rodzaj gleby jest jednym z najbardziej żyznych.
18. Uważaj, nie spadnij z klifu. Czy widzisz tę przepaść?
19. Czy możesz określić swoją obecną szerokość geograficzną?
20. To miejsce znajduje się na 160 stopniu długości geograficznej wschodniej.
21. Południk zerowy znajduje się w Greenwich.
22. Znajdujemy się teraz na 36 równoleżniku.
23. Księżyc jest piątym co do wielkości naturalnym satelitą w Układzie Słonecznym.
24. Powinniśmy dotrzeć do tamtej doliny o zmierzchu. Musimy zejść tamtym zboczem.
25. W czasie odpływu jest dużo muszelek na brzegu.
26. Zeszliśmy stromą ścieżką i znaleźliśmy strumień w dolinie.
27. Zrezygnowali z próby zdobywania szczytu, ponieważ było zagrożenie lawinowe.
28. Ile z siedmiu cudów świata wciąż istnieje?
29. Co zabrałbyś ze sobą na bezludną wyspę?
30. O świcie poszliśmy na łąkę i buty nam przemokły z powodu rosy. Przez moment myślałam, że jest tam bagno.
31. To, co najbardziej podobało mi się podczas naszej podróży, to rafa koralowa i las deszczowy.
32. Ile jest planet w Układzie Słonecznym?

15. En el sur del país, predominan las llanuras, a diferencia del norte, donde hay más zonas montañosas.

16. En el norte de la península el riesgo de inundación es mucho más alto.

17. Este tipo de suelo es uno de los más fértiles.

18. Ten cuidado, no te caigas del acantilado. ¿Ves ese precipicio?

19. ¿Puedes indicar tu latitud actual?

20. Este lugar está a 160 grados (de) longitud este.

21. El meridiano cero/base está en Greenwich.

22. Ahora estamos en el paralelo 36.

23. La Luna es el quinto satélite natural más grande del Sistema Solar.

24. Deberíamos llegar a ese valle al anochecer. Tenemos que bajar por esa pendiente.

25. Hay muchas conchas en la orilla durante la marea baja.

26. Bajamos por un sendero empinado y encontramos un arroyo en el valle.

27. Renunciaron a intentar llegar a la cima porque había peligro de avalanchas.

28. ¿Cuántas de las siete maravillas del mundo existen todavía?

29. ¿Qué te llevarías a una isla desierta?

30. Al amanecer fuimos a un prado y se nos mojaron los zapatos debido al rocío. Por un momento pensé que había un pantano allí.

31. Lo que más me gustó de nuestro viaje fue el arrecife de coral y la selva tropical.

32. ¿Cuántos planetas hay en el Sistema Solar?

Na kontynentalną część Hiszpanii mówi się często *la Península* (półwysep), np. *En la Península va a llover, mientras que en las Islas Canarias va a hacer sol* – Na półwyspie będzie padać, podczas gdy na Wyspach Kanaryjskich będzie świecić słońce.

Gleba może być:

<i>fértil</i>	żyzna
<i>estéril</i>	nieurodzajna, jałowa
<i>árido</i>	jałowa, sucha
<i>seco</i>	sucha

Zwróć uwagę, że w języku hiszpańskim rzeczownik *suelo* jest rodzaju męskiego.

Valle to rzeczownik rodzaju męskiego (*un/el valle*).

Słowo **pendiente** może być używane w dwóch rodzajach. Jeśli występuje w rodzaju żeńskim (*la pendiente*), to oznacza zbocze, stok, a jeśli w męskim (*el pendiente*), to kołczyk.

Marea baja to odpływ, a **marea alta** – przypływ. Zapamiętaj zdania:

La marea está alta. – Jest przypływ.
La marea está baja. – Jest odpływ.

Zwróć uwagę na różnicę w znaczeniu słów:

arroyo, riachuelo – strumień, potok

torrente – rwący potok górski

fuelle – źródło.

Przeciwieństwem przymiotnika *empinado* może być *poco empinado* – łagodny (np. o podejściu, stoku).

Rzeczownikiem podobnym do *prado* jest *pradera*. To słowo odnosi się do dużej łąki, pastwiska.

Zapamiętaj hiszpańskie nazwy planet: *Mercurio, Venus, Tierra, Marte, Júpiter, Saturno, Urano, Neptuno*.

Zwróć uwagę, że rzeczowniki *planeta, mapa, cometa* i *sistema* są rodzaju męskiego, mimo że kończą się na -a.



I Przetłumacz słowa podane w nawiasach, odmień je, jeśli jest to konieczne, i uzupełnij nimi zdania.

1. Tenemos que (*chronić*) el medioambiente porque si no lo hacemos, algunas especies pueden (*zniknąć*).
2. ¿Dónde (*dorastałeś*)?
3. Esta marca de (*obuwie*) es la que más compro.
4. Estas hierbas tienen propiedades (*leczniczy*).
5. Tengo un (*pieprzyk*) en la (*policzek*).
6. Tiene el pelo (*kasztanowy*) y la (*cera*) clara.
7. Cuando eras pequeño, eras (*niegrzeczny*).
8. Nunca he visto a una persona más (*uparty*) y (*gadatiwy*).
9. (*dobrze się dogaduję*) con mis (*krewni*).
10. (*opiekuję się*) de mi hermana menor que (*być podobnym do*) mí.
11. Es (*przedstawiciel handlowy*) y no (*inżynier*).
12. Me gustaría trabajar como (*kominiarz*) o (*hydraulik*).
13. Tienes manchas en la (*podbródek*) y la (*czoło*).
14. ¿Cómo se dice (*powieka*), (*rzęsa*) y (*brew*) en alemán?
15. ¿Qué se dice cuando alguien (*kichnąć*)?
16. Tienes que (*przeżuwać*) bien antes de (*połykać*).
17. ¿Cuántos pares de (*kapcie*) y (*japponki*) tienes?
18. ¿Debería ponerme una camisa (*w kratkę*) o (*w paski*)?
19. ¿No tendrás por casualidad una (*mucha*) y unos (*szelki*)?
20. Por la mañana siempre me pongo (*podkład*), (*tusz do rzęs*) y (*róż*).

2 Utwórz kolokacje.

- | | | |
|-------------|------------------|-------|
| 1. marca | a. de caballo | ..... |
| 2. orejas | b. media | ..... |
| 3. cola | c. de nacimiento | ..... |
| 4. raya | d. de soplillo | ..... |
| 5. estatura | e. en el centro | ..... |

- | | | |
|--------------|--------------|-------|
| 1. guardia | a. endocrina | ..... |
| 2. columna | b. civil | ..... |
| 3. glándula | c. grueso | ..... |
| 4. dedo | d. meñique | ..... |
| 5. intestino | e. vertebral | ..... |

- | | | |
|-------------|--------------|-------|
| 1. ropa | a. de labios | ..... |
| 2. brillo | b. postizas | ..... |
| 3. gel | c. sueltos | ..... |
| 4. pestañas | d. interior | ..... |
| 5. polvos | e. de ducha | ..... |

3 Uzupełnij poprawnie zdania.

- Todo depende la jefa.
a. por b. en c. de
- harta de tus mentiras.
a. Estoy b. Soy c. Quedo
- ¿Te gusta la sal?
a. gorda b. gruesa c. obesa
- El plato está caliente. Ten cuidado.
a. fondo b. profundo c. hondo
- ¿Qué hago con las que tengo debajo de los ojos?
a. ojeras b. orejas c. sombras
- Se calvo a los 50 años.
a. puso b. quedó c. volvió
- Tenemos que hablar con María Irene.
a. e b. y c. u

8. Tiene cáncer de intestino
 a. flaco b. fino c. delgado
9. Se colorada cuando se lo pregunté.
 a. convirtió b. volvió c. puso
10. muy guapa con este vestido.
 a. Estás b. Eres c. Ves

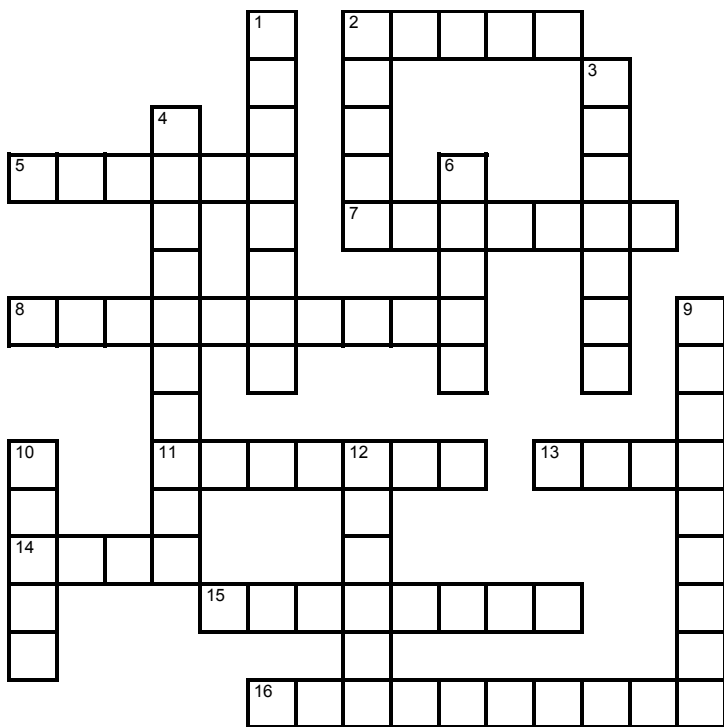
4 Odgadnij słowa i uzupełnij krzyżówkę.

Horizontales:

- 2.** cualquiera de las dos partes que forman el trasero
5. caminar con dificultad
7. decir sí con la cabeza
8. algo que se usa para afeitarse
11. líneas en la piel de la cara
13. un hombre que realiza ceremonias religiosas en la iglesia
14. sin estampado
15. abrir la boca cuando se tiene sueño
16. una persona que sabe hacer muebles de madera

Verticales:

- 1.** un niño cuyos padres están muertos
2. una mujer comprometida
3. un vestido con el que duermen las mujeres
4. lo contrario de cuidadoso
6. comprobar el peso de algo
9. horrible (sobre una situación, guerra)
10. la parte posterior de un pie
12. un sinónimo de chillar



5 Podaj polskie znaczenia słów i spróbuj podać ich definicje po hiszpańsku.

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. arrugarse – | 11. sastre – |
| 2. espantoso – | 12. soldado – |
| 3. suelto – | 13. cráneo – |
| 4. espinilla – | 14. útero – |
| 5. patillas – | 15. arrodillarse – |
| 6. despistado – | 16. sujetador – |
| 7. sensible – | 17. rebeca – |
| 8. generoso – | 18. chaleco – |
| 9. quitaesmaltes – | 19. mellizos – |
| 10. funeral – | 20. canguro – |

6 Utwórz kolokacje.

- | | | |
|------------|-----------------|-------|
| 1. pedir | a. los cuernos | ..... |
| 2. dar | b. el ceño | ..... |
| 3. poner | c. la mano | ..... |
| 4. sonarse | d. una bofetada | ..... |
| 5. guiñar | e. un ojo | ..... |

TEST I

I.

1. proteger, desaparecer
2. creciste
3. calzado
4. curativos
5. lunar, mejilla
6. castaño, piel/tez
7. travieso
8. testaruda/terca, habladora
9. Me llevo bien, parientes
10. Cuido, se parece a
11. comercial, ingeniero
12. deshollinador, fontanero
13. barbilla, frente
14. párpado, pestaña, ceja
15. estornuda
16. masticar, tragar
17. zapatillas, chancas
18. a/de cuadros, a/de rayas
19. pajarita, tirantes
20. base, máscara/rímel, colorete

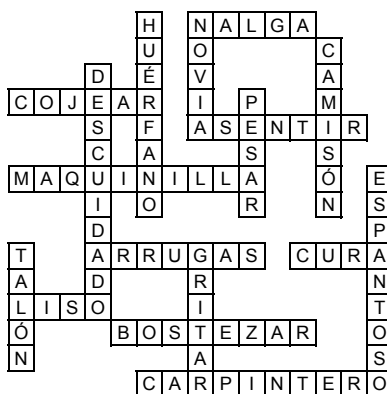
2.

1. marca de nacimiento
 2. orejas de soplillo
 3. cola de caballo
 4. raya en el centro
 5. estatura media
-
1. guardia civil
 2. columna vertebral
 3. glándula endocrina
 4. dedo meñique
 5. intestino grueso
-
1. ropa interior
 2. brillo de labios
 3. gel de ducha
 4. pestañas postizas
 5. polvos sueltos

3.

1. c
2. a
3. b
4. c
5. a
6. b
7. a
8. c
9. c
10. a

4.



5.

1. pognieść się
2. straszny
3. luźny
4. pryszcz
5. baki
6. rozkojarzony
7. wrażliwy
8. hojny
9. zmywacz do paznokci
10. pogrzeb
11. krawiec
12. żołnierz
13. czaszka
14. macica
15. klęknąć
16. biustonosz
17. rozpinany sweter
18. kamizelka

19. bliźniaki

20. opiekunka do dzieci

6.

1. pedir la mano
2. dar una bofetada
3. poner los cuernos
4. sonarse la nariz
5. guiñar un ojo
6. sonarle las tripas a alguien
7. fruncir el ceño
8. andar de puntillas

7.

1. disparar
2. inventar
3. cirujano
4. deprimente
5. barba
6. flequillo
7. engreído
8. quisquilloso
9. madrina
10. hermanos
11. autónomo
12. esteticista
13. columna vertebral
14. codo
15. gatear
16. sudar
17. tirante
18. cuello
19. puño
20. laca

8.

1. f.
2. m.
3. m.
4. m.
5. f.
6. f.
7. f.

Polecamy również!

*Hiszpański w tłumaczeniach. Gramatyka
Praktyczna nauka języka od poziomu A1-C2.*



HISZPAŃSKI W TŁUMACZENIACH SŁOWNICTWO

Chcesz płynnie mówić po hiszpańsku, ale masz problem z opanowaniem słownictwa? Czujesz, że dotychczasowe metody nauki nie przyniosły oczekiwanego rezultatu? Sięgnij po książkę, z którą na pewno nie zabraknie Ci słów!



W naszym podręczniku znajdziesz aż **50 tematów z listami słówek i wyrażeń z języka codziennego**. Przyswoisz je szybko i skutecznie poprzez tłumaczenie gotowych zdań z ich użyciem – z języka polskiego na język hiszpański.

Każdy rozdział zawiera również **wskazówki w dymkach** z cennymi objaśnieniami leksykalnymi, synonimami i informacjami na temat często popełnianych błędów, które pomogą Ci w nauce. Ponad **10-godzinny kurs audio** do pobrania – nagrany przez natywnego lektora – umożliwi Ci natomiast ćwiczenie wymowy i rozumienia ze słuchu. Kurs dopełniają testy oraz ćwiczenia konwersacyjne.

Dzięki książce *Hiszpański w tłumaczeniach. Słownictwo, cz. 2*:

- nauczysz się ponad **2000 przydatnych słów** na poziomie średnio zaawansowanym,
- poznasz wiele praktycznych wyrażeń oraz nauczysz się **używać ich w kontekście**,
- przeciwicysz **hiszpańską wymowę** i utrwalisz poznane już wyrazy,
- przetestujesz swoją wiedzę i **wyeliminujesz błędy**,
- zmotywujesz się do **systematycznej nauki**.

To idealna pozycja dla wszystkich samouków, którzy chcą przyswoić hiszpańskie słownictwo na poziomie B1-B2. Może stać się również uzupełnieniem tradycyjnych kursów językowych lub zajęć w szkole oraz pomóc w przygotowaniu do egzaminów i matury.

Polecamy również inne książki z serii „w tłumaczeniach”

Książki z serii „w tłumaczeniach” do nauki innych języków w wersji drukowanej i elektronicznej zamówisz na stronie www.prestonpublishing.pl.



Preston Publishing

www.prestonpublishing.pl

Obserwuj nas



KSIAŻKA
DOSTĘPNA
TEŻ JAKO
E-BOOK

ISBN: 978-83-66384-28-6



9 788366 384286 >

Cena: **44,90 zł**
(w tym 5% VAT)